

# PD-V310G

NTSC

**CD-G Karaoke**

TWIN TRAY CD/CDG PLAYER  
LECTEUR DE CD/CDG A DEUX TIROIRS DE CHARGEMENT

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

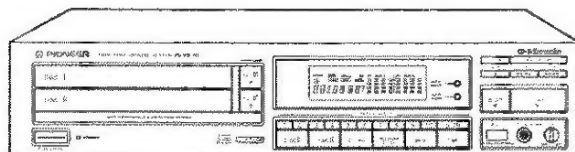
GRAPHICS

For the demo function, refer to the back cover of these Operating Instructions.

Pour la démonstration, se reporter à la dernière page de couverture de ce mode d'emploi.

English

Français



**WARNING:** TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

## IMPORTANT NOTICE

RECORD THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT BELOW. THE NUMBERS ARE ON THE REAR PANEL.

MODEL NO. PD-V310G

SERIAL NO. \_\_\_\_\_

KEEP THESE NUMBERS FOR FUTURE USE.

**CAUTION:** This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connection.

THE POWER SWITCH IS SECONDARY CONNECTED AND THEREFORE DOES NOT SEPARATE THE UNIT FROM MAINS POWER IN STANDBY POSITION.

[For Canadian model with the polarized plug]

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

[Pour le modèle canadien avec la fiche polarisée]

**ATTENTION:** POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION EST CONNEXE PAR UN CIRCUIT SECONDAIRE ET IL NE COUPE DONC PAS L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION SECTEUR LORSQU'IL EST EN POSITION D'ATTENTE (STANDBY).

Thank you for buying this Pioneer product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer. Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement. Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes.

# IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

## CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN**

**CAUTION:**  
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**READ INSTRUCTIONS** — All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

**RETAIN INSTRUCTIONS** — The safety and operating instructions should be retained for future reference.

**HEED WARNINGS** — All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

**FOLLOW INSTRUCTIONS** — All operating and use instructions should be followed.

**CLEANING** — The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

**ATTACHMENTS** — Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.

**WATER AND MOISTURE** — Do not use this product near water — for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, or laundry tub; in a wet basement; or near a swimming pool; and the like.

**ACCESSORIES** — Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

**CART** — A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.



**VENTILATION** — Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

**POWER SOURCES** — This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company.

**GROUNDING OR POLARIZATION** — This product may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

**POWER-CORD PROTECTION** — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

**OUTDOOR ANTENNA GROUNDING** — If an outside antenna or cable system is connected to the product, be sure the antenna or cable system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with regard to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Figure A.

**LIGHTNING** — For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

**POWER LINES** — An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.

**OVERLOADING** — Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

**OBJECT AND LIQUID ENTRY** — Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

**SERVICING** — Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

**DAMAGE REQUIRING SERVICE** — Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:

- When the power-supply cord or plug is damaged.
- If liquid has been spilled, or objects have fallen into the product.
- If the product has been exposed to rain or water.
- If the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
- If the product has been dropped or damaged in any way.
- When the product exhibits a distinct change in performance — this indicates a need for service.

**REPLACEMENT PARTS** — When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

**SAFETY CHECK** — Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

**WALL OR CEILING MOUNTING** — The product should not be mounted to a wall or ceiling.

**HEAT** — The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

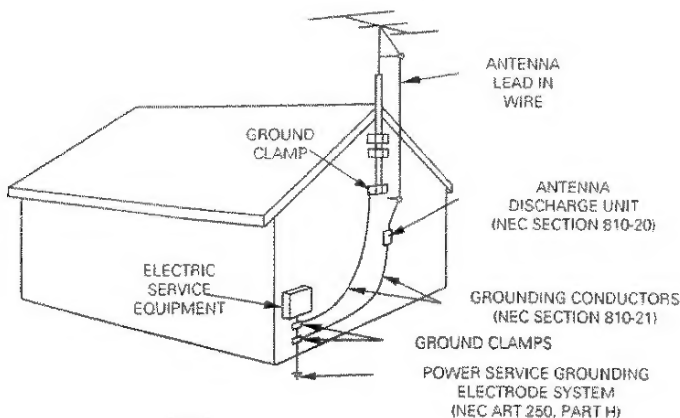


Fig. A

NEC — NATIONAL ELECTRICAL CODE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

### CAUTION

- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
- The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

### [For Canadian model]

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

### [Pour le modèle Canadien]

L'interférence radioélectrique générée par cet appareil numérique de type B ne dépasse pas les limites énoncées dans le Règlement sur les perturbations radioélectriques, section appareil numérique, du Ministère des Communications.

### Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820 - 40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.



### Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion-and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

#### To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

#### Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

## We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

#### Decibel

Level	Example
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

#### THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.



## CONTENTS

CAUTIONS REGARDING HANDLING .....	4
CONNECTIONS .....	6
CONFIRM SUPPLIED ACCESSORIES .....	8
NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS .....	9
KARAOKE MODE OPERATION .....	11
NORMAL MODE OPERATION .....	16
TROUBLESHOOTING .....	20
SPECIFICATIONS .....	22

## CAUTIONS REGARDING HANDLING

### Power cord caution

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

### Location

**Install the player in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures or humidity.**

Do not install the player in a location which is exposed to direct rays of the sun, or near stoves or radiators. Excessive heat can adversely affect the cabinet and internal components. Also, installation of the player in a damp or dusty environment may result in a malfunction or an accident.

### Precautions regarding installation

- Avoid placing the player on heat-generating sources such as amplifiers.
- Install this compact disc player as far away as possible from tuners and TV sets. Noise may be particularly noticeable when an indoor antenna is used. In such a case, make use of an outdoor antenna, or turn off power to the compact disc player.
- Please place this unit on a level surface.

### Cleaning the player

To clean the PLAYER, wipe with a soft, dry cloth. For stubborn dirt, wet a soft cloth with a mild detergent solution made by diluting one part detergent to 5 or 6 parts water, wring well, then wipe off the dirt. Use a dry cloth to wipe the surface dry. Do not use volatile liquids such as benzene and thinner which are harmful to the unit.

### Storing discs

Be careful not to allow discs to warp; always store discs in their cases vertically, avoiding locations with high heat or humidity, or extremely low temperatures.

### CD lens cleaner

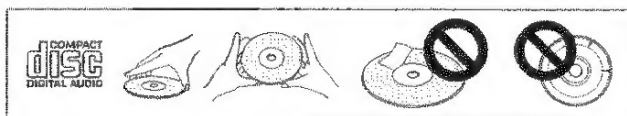
The player's pickup lens should not become dirty in normal use, but if for some reason it should malfunction due to soiling, consult your nearest PIONEER authorized service center. Lens cleaners for CD players are commercially available, but special care should be exercised in their use since some may cause damage to the lens.

### Condensation

When this unit is brought into a warm room from previously cold surroundings or when the room temperature rises sharply, condensation may form inside, and the unit may not be able to attain its full performance. In cases like this, allow the unit to stand for about an hour or raise the room temperature gradually.

### Cleaning and handling compact discs

- Always keep your discs clean by wiping them gently with a soft cloth from the inner edge toward the outer periphery.
- If a disc becomes very dirty, dip a soft cloth in water, and after wringing it out well, wipe the dirt away gently, and then remove any water drops with another soft, dry cloth.
- Do not use record cleaning sprays or anti-static agents on discs. Also, never clean discs with benzene, thinner, or other volatile solvents, since damage to the disc surface may result.
- With this player, use discs which display the mark shown below. (Optical audio digital discs.)
- When holding discs, do not touch their signal surfaces (the side reflecting a "rainbow" pattern, opposite the label side). Hold by the edges, or by one edge and the center hole.
- Do not affix gummed labels or tape to the label surfaces. Also, do not scratch or damage the label.
- Discs rotate at high speed inside the player. Do not use damaged (cracked or warped) discs.



### NOTES:

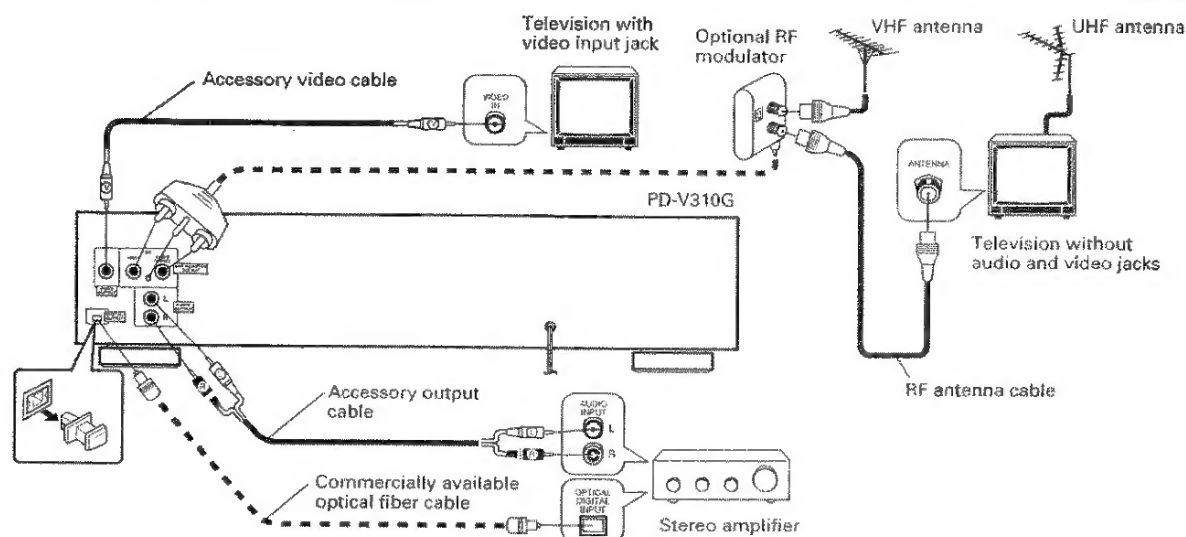
- When setting an 8 cm (3-inch) CD single, do not use the 8 cm (3-inch) CD single adaptor.
- Never attempt to load both 8 cm (3-inch) and 12 cm (5-inch) discs together, since disc damage or other malfunctions may result. Always load only one disc at a time.

### Notes on re-transportation:

Before re-transporting the unit, turn off the power of the unit in the following procedure.

1. Remove discs from both the disc tray I and II.
2. Press POWER to turn off the power of the unit when the disc tray I is opened.
  - The disc tray I is automatically closed and the power is turned off.
3. Disconnect the power cord from the AC wall outlet.

# CONNECTIONS



Make sure that all of the components are turned off before making connections.

## CONNECTING THE OUTPUT CABLE:

Connect the AUDIO OUTPUT jacks of this unit to the input jacks (CD or AUX) of the amplifier. Make sure that the white plugs are connected to the left (L) jacks and the red plugs to the right (R) jacks.

Be careful not to connect this unit to the amplifier's PHONO jacks, as sound will be distorted and normal playback will not be possible.

## CONNECTING THE OPTICAL FIBER CABLE:

This unit can be connected to an amplifier equipped with an optical digital jack.

1. Remove the protective dust cap from this unit's DIGITAL OUTPUT jack.

2. Use an optical fiber cable to connect the DIGITAL OUTPUT jack of this unit to the optical digital input jack of the amplifier. Align the plug of the optical fiber cable with the optical digital jack and fully insert the plug to make a secure connection.

3. Use a separately sold optical fiber cable for the optical digital jack connections. However, when making optical digital connections, this player can only be connected to an amplifier which uses the same type of optical transmission/reception module.

## Precautions concerning use of optical fiber cables

Fully insert the optical fiber cable plugs all the way into the jacks. Be careful not to fold or crimp the cable. When coiling an optical fiber cable for storage, make sure the diameter of the coil is 15 cm (6 in) or larger.

Use an optical fiber cable with a length of 3 m (9 ft) or less.

Protect the optical fiber cable plugs from scratches and dust.

When the unit is not connected using an optical fiber cable, be sure to keep the protective dust cap plugged into the optical digital output jack at all times.

## CONNECTING THE VIDEO CABLE:

Connect the VIDEO OUTPUT jack of this unit and the Video input jack of the TV set with the supplied video cable.

## USING THE TELEVISION WITHOUT AUDIO AND VIDEO JACKS:

1. Detach the VHF antenna cable from the VHF antenna terminal of your TV set, and connect the cable to the VHF IN terminal of the RF modulator JA-RF3L.
2. Connect the VHF OUT terminal of the RF modulator to the VHF antenna terminal of your TV set.
3. Connect the socket (3-pin) of the RF modulator to the VHF ADAPTER OUTPUT jacks.

### NOTE:

Push the plug in firmly. If the plug is not properly inserted, it may result in snow or noise on the screen.

When the sound from a Compact Disc is output through a television speaker it becomes monaural sound (This is the same for a stereo television).

### NOTES:

- Stripe patterns may appear when a CDG disc is played on a television. Move the antenna cable away from the power cord to avoid this.
- Be sure to turn off the power of this player when you watch a TV broadcast.

## CONNECTING THE POWER CORD:

Connect the power cord to a household AC wall outlet or an AC outlet on your amplifier.

- Make sure plugs are inserted fully into the jacks and wall outlet.

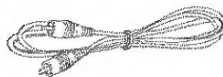
## CONFIRM SUPPLIED ACCESSORIES

## VERIFIER LES ACCESSOIRES FOURNIS

①



②



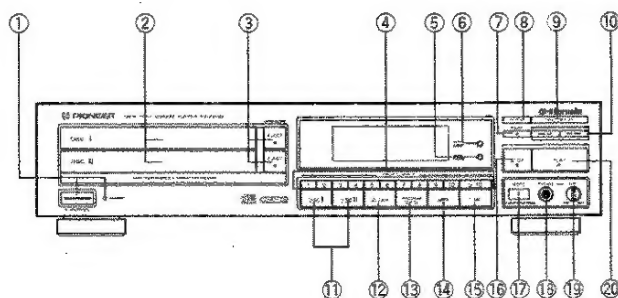
- ① Output cable x 1
- ② Video cable x 1

- ① Câble de sortie x 1
- ② Câble vidéo x 1



## NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS

## NOMS ET FONCTIONS DES PIÈCES

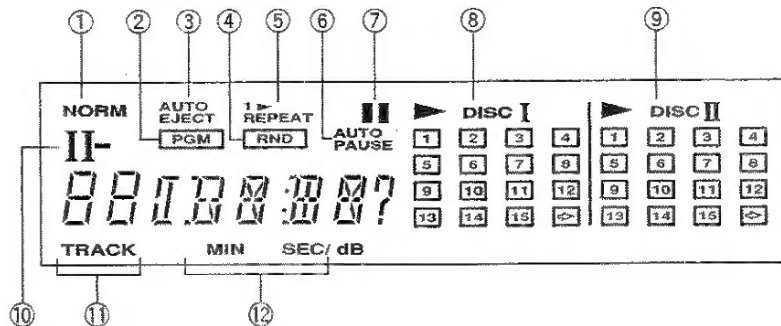


### FRONT PANEL

- ① POWER STANDBY/ON switch and STANDBY indicator
- ② Disc trays (DISC I, DISC II)
- ③ OPEN/CLOSE buttons (EJECT ▲)
- ④ Track number/Digit buttons (1 - 10, >10)
- ⑤ AUTO PAUSE button (only in Karaoke mode)
- ⑥ AUTO EJECT button
- ⑦ PAUSE button (II) (only in Normal mode)
- ⑧ REPEAT button (only in Normal mode)
- ⑨ RANDOM PLAY button (only in Normal mode)
- ⑩ Track/Manual search buttons  
(◀◀ ◀▶▶ ▶▶▶)
- ⑪ Disc select buttons (DISC I, DISC II)
- ⑫ CLEAR button (only in Karaoke mode)
- ⑬ PROGRAM CHECK button (only in Karaoke mode)
- ⑭ MPX button
- ⑮ TIME button
- ⑯ STOP button (■)
- ⑰ MODE button (KARAOKE/NORMAL)
- ⑱ Headphones jack (PHONES)
- ⑲ Headphones volume control (LEVEL)
- ⑳ PLAY button (▶)

### PANNEAU AVANT

- ① Indicateur d'attente/alimentation (POWER STANDBY/ON) et indicateur d'attente (STANDBY)
- ② Tiroir du disque (DISC I, DISC II)
- ③ Touches d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE EJECT ▲)
- ④ Touche de numéro de piste/chiffres (1 - 10, >10)
- ⑤ Touche AUTO PAUSE (uniquement en mode karaoke)
- ⑥ Touche d'éjection automatique (AUTO EJECT)
- ⑦ Touche de pause (PAUSE II) (uniquement en mode normal)
- ⑧ Touche de répétition (REPEAT) (uniquement en mode normal)
- ⑨ Touche de reproduction aléatoire (RANDOM PLAY) (uniquement en mode normal)
- ⑩ Touches de recherche de piste/manuelle (◀◀ ◀▶▶ ▶▶▶)
- ⑪ Touches de sélection de disque (DISC I, DISC II)
- ⑫ Touche d'effacement (CLEAR) (uniquement en mode karaoke)
- ⑬ Touche PROGRAM CHECK (uniquement en mode karaoke)
- ⑭ Touche MPX
- ⑮ Touche TIME
- ⑯ Touche d'arrêt (STOP ■)
- ⑰ Touche MODE (KARAOKE/NORMAL)
- ⑱ Prise de casque (PHONES)
- ⑲ Commande de volume de casque (LEVEL)
- ⑳ Touche de lecture (PLAY ▶)



## DISPLAY

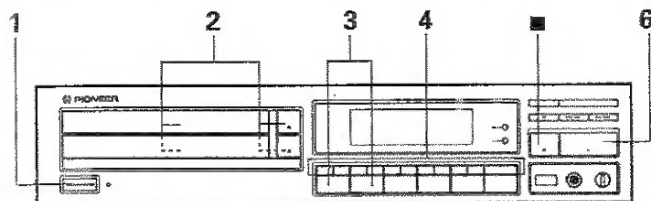
- ① **NORM (Normal) indicator**  
Lights in Normal mode. Goes off in Karaoke mode.
- ② **PGM indicator (only in Karaoke mode) (p. 11)**
- ③ **AUTO EJECT indicator (p. 14, 18)**
- ④ **RND (Random play) indicator (only in Normal mode) (p. 18)**
- ⑤ **REPEAT indicator (only in Normal mode) (p. 18)**
- ⑥ **AUTO PAUSE indicator (only in Karaoke mode) (p. 13)**
- ⑦ **II Pause indicator (p. 16)**
- ⑧ **DISC I indicators**  
▶: Play indicator  
1~15, ⇌: Music calendar  
With a disc which includes 16 tracks or more, the ⇌ indicator lights.
- ⑨ **DISC II indicators**  
▶: Play indicator  
1~15, ⇌: Music calendar  
With a disc which includes 16 tracks or more, the ⇌ indicator lights.
- ⑩ **Disc number display (I, II)**
- ⑪ **TRACK number display**
- ⑫ **Time display (MIN, SEC)**

## Afficheur

- ① **Indicateur NORM (Normal)**  
Il s'éclaire dans le mode normal. Il s'éteint dans le mode karaoke.
- ② **Indicateur PGM (uniquement en mode karaoke) (p. 11)**
- ③ **Indicateur AUTO EJECT (p. 14, 18)**
- ④ **Indicateur RND (Lecture au hasard) (uniquement en mode normal) (p. 18)**
- ⑤ **Indicateur REPEAT (uniquement en mode normal) (p. 18)**
- ⑥ **Indicateur AUTO PAUSE (uniquement en mode karaoke) (p. 13)**
- ⑦ **Indicateur de pause II (p. 16)**
- ⑧ **Indicateurs DISC I**  
▶: Indicateur de lecture  
1~15, ⇌: Damier d'affichage  
L'indicateur ⇌ s'éclaire dans le cas d'un disque portant plus de 15 pages.
- ⑨ **Indicateurs DISC II**  
▶: Indicateur de lecture  
1~15, ⇌: Damier d'affichage  
L'indicateur ⇌ s'éclaire dans le cas d'un disque portant plus de 15 pages.
- ⑩ **Affichage des numéros des disques (I, II)**
- ⑪ **Affichage des numéros des plages (TRACK)**
- ⑫ **Affichage des temps (MIN, SEC)**



### To play a compact disc



1  ○STANDBY

2

OPEN/CLOSE

EJECT ▲

(DISC I)

12 cm (5-inch)

8 cm (3-inch)

EJECT ▲

(DISC II)

The diagram illustrates the process of loading and ejecting two different disc sizes into a CD player. The top section shows a 12 cm (5-inch) disc being loaded, and the bottom section shows an 8 cm (3-inch) disc being loaded. Both sections include an 'EJECT' button icon and a hand placing the disc into the tray.

- 1 Press POWER to turn on the power to the player.**
  - When the power is turned on, the player enters Karaoke mode. The PGM indicator lights.
- 2 Press OPEN/CLOSE and load a disc with the label side facing up.**
  - Place the disc on the disc table in the groove corresponding to the size of the disc.
- 3 Press the disc select button (DISC I or DISC II) to designate which disc is to be played back.**
- 4 Enter the desired track No. with the Track number/Digit button.**
- 5 Repeat steps 3 and 4 for other tracks to be programmed.**
  - Up to 24 tracks (steps) can be programmed.
- 6 Press ►.**

The tracks are played in the programmed order. The tracks finished playback are erased from the program. When all programmed tracks have been played, the player enters stop mode.

  - Each time a track number is programmed, the total program time is displayed and the corresponding track number on the Music calendar lights.
  - When one of the Track/Manual search buttons (◀◀◀▶▶▶▶▶) is pressed during programming in the stop mode, playback time of the currently displayed track is displayed. (1 track time display)

### Pour lire un compact disc

**3**

DISC I	DISC II
--------	---------

**4**

\_\_\_\_\_ TRACK NUMBER \_\_\_\_\_

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	> 10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	------

6

PLAY

■ STOP:

- 1 Presser POWER pour fournir l'alimentation au lecteur.**
  - Lors de la mise sous tension, le lecteur est en mode karaoké. L'indicateur PGM s'éclaire.
- 2 Presser OPEN/CLOSE et charger un disc avec la surface étiquetée tournée vers le haut.**
  - Placer le disc sur le plateau dans la rainure correspondant à la taille du disc.
- 3 Presser la touche de sélection de disc (DISC I ou DISC II) pour spécifier le disc à lire.**
- 4 Au moyen de la touche numéro de plage/chiffre, indiquer le numéros de la plage musicale.**
- 5 Répéter les étapes 3 et 4 pour les autres pistes à programmer.**
  - Jusqu'à 24 pistes (étapes) peuvent être programmées.
- 6 Presser ►.**

Les pistes sont lues dans l'ordre programmé. Les numéros des plages musicales lues sont retirés du programme. Quand toutes les pistes programmées ont été lues, le lecteur entre en mode d'arrêt.

  - Après la programmation d'un numéro de plage, le temps total du programme est affiché et le numéro correspondant s'éclaire sur le damier d'affichage.
  - Lorsque l'on appuie sur une des touches de recherche de plage/recherche manuelle (◀◀ ◀▶ ▶▶ ▶▶) pendant la programmation et tandis que le lecteur est à l'arrêt, la durée de lecture de la plage dont le numéro est affiché est alors indiquée (affichage de la durée d'une plage musicale).

## KARAOKE MODE OPERATION

- To specify track No. from 1 to 10, simply press the corresponding digit buttons (1 - 10).
- To specify track No. 11 or above, use >10.

**Example :** To enter track No. 26: >10, 2, 6  
To enter track No. 30: >10, 3, 10

- When entering 11 or above, 10 functions as 0.
- When >10 is pressed, the digit button to be entered next should be pressed within 5 seconds.

### To stop playback:

Press ■.

### To stop playback and take out the disc:

Press OPEN/CLOSE and remove the disc. Press OPEN/CLOSE again to close the disc tray and then press POWER to turn off the power.

If ► is pressed before programming, "TRACK ?" will appear on the display. In this case, press ► after programming.

### To check and modify the program contents

## FUNCTIONNEMENT EN MODE KARAOKE

- Pour spécifier le n° de piste de 1 à 10, il suffit de presser les touches numériques correspondantes (1 - 10).
- Pour spécifier le n° 11 et plus, utiliser >10.

**Exemple :** Pour entrer le n° de piste 26: >10, 2, 6  
Pour entrer le n° de piste 30: >10, 3, 10

- Pour entrer 11 ou plus, 10 fonctionne comme 0.
- Quand >10 est pressée, la touche du chiffre à entrer ensuite doit être pressée en moins de 5 secondes.

### Pour arrêter la lecture:

Presser ■.

### Pour arrêter la lecture et retirer le disque:

Presser OPEN/CLOSE et retirer le disque. Presser à nouveau OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir de disque puis presser POWER pour couper l'alimentation.

Si on appuie sur la touche ► avant la programmation, "TRACK?" s'affiche. En ce cas, appuyez sur la touche ► après la programmation.

### Pour vérifier et modifier le contenu d'un programme

PROGRAM  
CHECK

Each time the PROGRAM CHECK button is pressed, information on the program contents (Disc no., Track no. and Step no.) are displayed.

In stop mode, the program contents can be modified. Press the PROGRAM CHECK button to display the step number to be modified, and enter new disc number and track number.

Chaque fois que l'on appuie sur la touche PROGRAM CHECK, les informations correspondantes relatives au programme (numéro du disque, numéro de la plage musicale et numéro de l'étape du programme) s'affichent.

Il est possible de modifier le contenu du programme lorsque le lecteur est à l'arrêt.

Appuyer sur la touche PROGRAM CHECK pour afficher le numéro de l'étape du programme qui doit être modifiée puis préciser le nouveau numéro de disque et le nouveau numéro de plage musicale.

### To clear the program contents

### Pour effacer le contenu d'un programme

Ⓐ

CLEAR

Ⓑ

STOP

Ⓒ

EJECT

- Ⓐ Each time the CLEAR button is pressed during playback or in stop mode, the last programmed step is cleared. The programmed step being played cannot be cleared.
- Ⓑ All programmed contents are cleared when the STOP button is pressed in stop mode.
- Ⓒ When the disc tray is ejected, the program contents of the ejected disc will be cleared.

- Ⓐ Pendant la lecture, ou mode d'arrêt, chaque fois que l'on appuie sur la touche CLEAR, on efface le contenu de la dernière étape du programme. Toutefois, il n'est pas possible d'effacer le contenu de l'étape correspondant à la plage musicale en cours de lecture.
- Ⓑ Le lecteur étant à l'arrêt, une pression sur la touche STOP efface tout le contenu du programme.
- Ⓒ Lors de l'ouverture du tiroir, le contenu du programme correspondant au disque éjecté est effacé.

## KARAOKE MODE OPERATION

### Auto pause function

AUTO  
PAUSE

Each time playback of one track is finished, the player enters pause mode automatically.

Press the AUTO PAUSE button so that the AUTO PAUSE indicator lights. Playback stops temporarily at the beginning of the next track. Press the PLAY (▶) button to resume playback.

## FONCTIONNEMENT EN MODE KARAOKE

### Pause automatique

A la fin de la lecture de chaque plage musicale, le lecteur marque une pause. Appuyer sur la touche AUTO PAUSE de manière que l'indicateur AUTO PAUSE s'allume. Le capteur se place au début de la plage musicale suivante.

Appuyer sur la touche PLAY (▶) pour reprendre la lecture.

### Track search

RESTART NEXT

The beginning of a track is searched during playback.

To advance to the next programmed step:

Press ►►►►.

To return to the beginning of the track being played:

Press ◀◀◀◀.

- When the Auto pause function is set to ON, the player enters pause mode at the beginning of the track. In this case, press the PLAY (▶) button.
- The program skipped by pressing ►►►► is erased.

### Recherche de plage musicale

Le lecteur recherche le début d'une plage musicale pendant la lecture.

Pour passer à l'étape suivante du programme:

Appuyer sur ►►►►.

Pour revenir au début de la plage musicale en cours de lecture:

Appuyer sur ◀◀◀◀.

- Lorsque la pause automatique est en service, le lecteur marque une pause au début de chaque plage musicale. En ce cas, appuyer sur la touche PLAY (▶) pour reprendre la lecture.
- Le pas de programme qui a été sauté en appuyant sur la touche ►►►►, est effacé.

### Manual search

RESTART NEXT

Playback advances or reverses rapidly.

While ►►►► is kept pressed, playback advances rapidly. Playback resumes where ►►►► is released. When ►►►► is kept pressed until the playback reaches the end of the track, the player enters pause mode.

While ◀◀◀◀ is kept pressed, playback reverses rapidly. When ◀◀◀◀ is kept pressed until the playback reaches the beginning of the track, the player will be in the playback mode.

### Recherche manuelle

Le capteur se déplace rapidement dans un sens ou dans l'autre.

Si on maintient la pression d'un doigt sur la touche ►►►►, le capteur se déplace rapidement vers la fin du disque. La lecture reprend dès que l'on relâche la pression sur la touche ►►►►. Si on appuie sur la touche ►►►► jusqu'à ce que la fin de la plage musicale soit atteinte, le lecteur marque une pause.

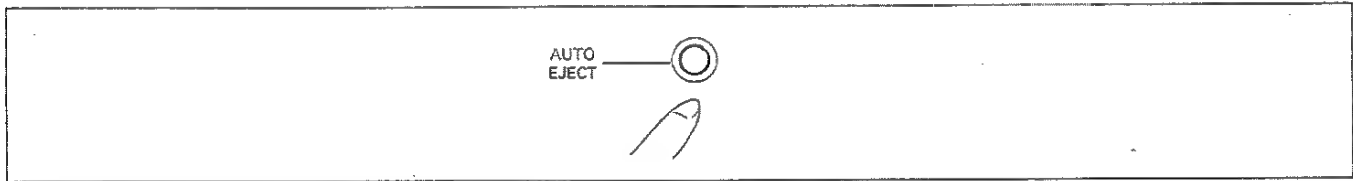
Si on maintient la pression d'un doigt sur la touche ◀◀◀◀, le capteur se déplace rapidement vers le début du disque. Si on appuie sur la touche ◀◀◀◀ jusqu'à ce que le début d'une plage musicale soit atteint, le lecteur passe en mode de lecture.

KARAOKE MODE OPERATION

FONCTIONNEMENT EN MODE KARAOKE

Auto-eject play

Ejection automatique en fin de lecture



The disc tray opens automatically when playback is finished. To continue program playback, replace the loaded disc and program tracks on the new disc while playback on another disc tray is in progress.

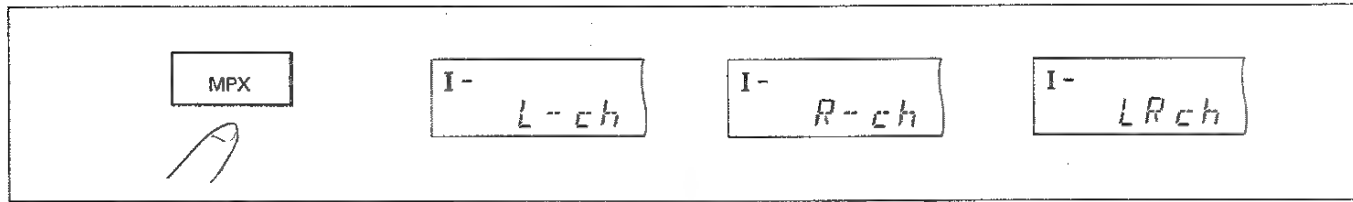
Le tiroir s'ouvre automatiquement lorsque la lecture est terminée. Pour poursuivre la lecture programmée, remplacer le disque et programmer sa lecture tandis que s'effectue la lecture de l'autre disque.

**NOTE:**  
When no disc is loaded on the auto-ejected disc tray, or when no further programming is made even though discs are replaced, the disc tray closes automatically and the player enters stop mode when playback of the disc loaded on another disc tray is finished.

**Remarque:**  
Si on ne met pas en place un disque dans le tiroir ouvert, ou encore si on ne procède à aucune programmation, le tiroir se ferme automatiquement et le lecteur s'arrête lorsque la lecture du disque mis en place dans l'autre tiroir est terminée.

Switching the audio output

Sélection de la sortie audio



By pressing the MPX button, audio output can be selected from L channel only, R channel only and L R channel (stereo). When L channel only or R channel only is selected as the audio output, the selected channel's audio signal is output from both L and R of the AUDIO OUTPUT jacks.

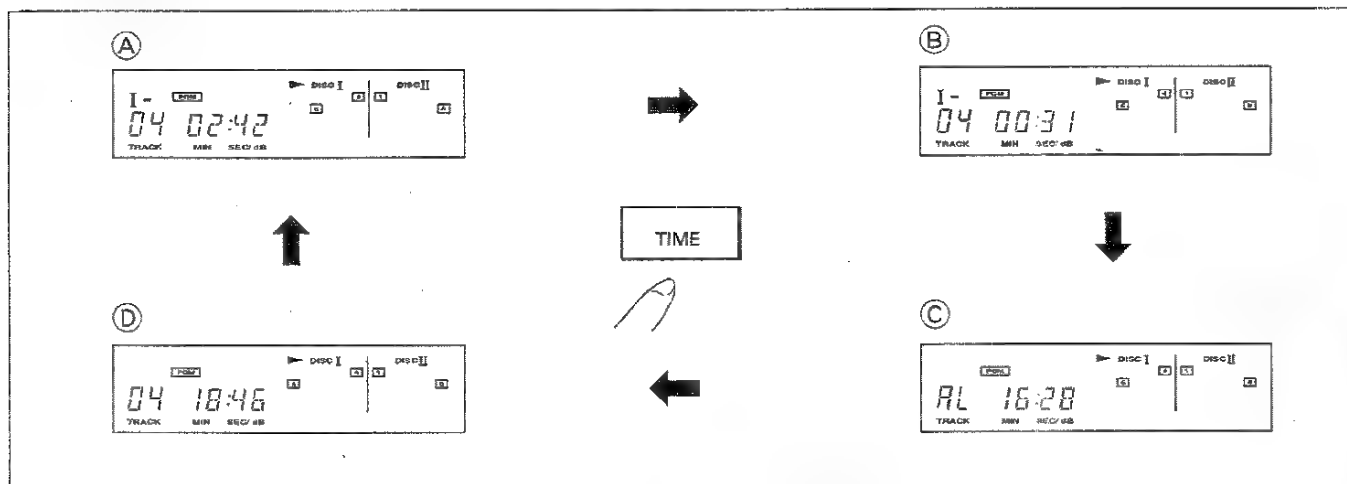
La touche MPX permet de choisir la voie gauche uniquement, la voie droite uniquement ou les deux voies (stéréophonie). Lorsque l'on choisit uniquement la voie gauche ou la voie droite, le signal de cette voie est présent sur les prises AUDIO OUTPUT gauche et droite.

## KARAOKE MODE OPERATION

## FONCTIONNEMENT EN MODE KARAOKE

### Time display

### Affichage de durée



During playback, pressing the TIME button changes the time display in the following sequence:

- ① Time (elapsed playback time of the track being played)
- ② Remain (remaining playback time of the track being played)
- ③ Program Remain (remaining playback time of the programmed tracks)
- ④ Program Total (total program time)

#### NOTES:

- ① and ② cannot be displayed with track number 18 or greater.
- ③ and ④ cannot be displayed when the program includes track number 18 or greater.
- With ③, the remaining playback time cannot be displayed when it exceeds 100 minutes.

Pendant la lecture, une pression sur la touche TIME change l'affichage de la durée dans l'ordre suivant:

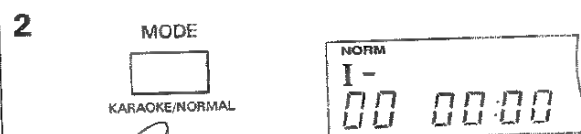
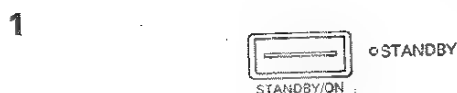
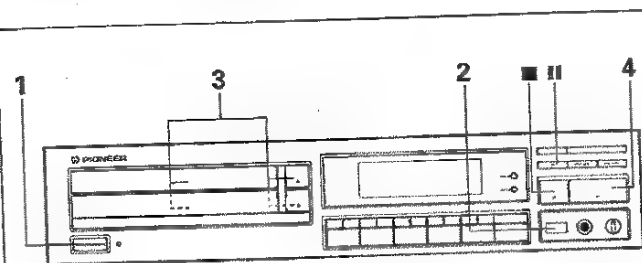
- ① Durée (durée de lecture écoulée de la piste en lecture)
- ② Durée restante (durée de lecture restante de la piste en lecture)
- ③ Temps restant avant la fin de la lecture des plages programmées
- ④ Durée totale du programme

#### Remarques:

- ① et ② ne peuvent pas s'afficher si le numéro de la plage musicale est égal ou supérieur à 18.
- ③ et ④ ne peuvent pas s'afficher si le programme de lecture comporte un numéro de plage musicale égal ou supérieur à 18.
- Avec ③, la durée ne peut pas s'afficher si elle dépasse 100 minutes.

## NORMAL MODE OPERATION

### To play a compact disc



- 1 Press **POWER** to turn on the power to the player.
- 2 Press the **MODE** button so that the **NORM** indicator lights.
- 3 Press **OPEN/CLOSE** and load a disc with the label side facing up.
  - Place the disc on the disc table in the groove corresponding to the size of the disc.
- 4 Press **▶** to start playback.

#### To pause playback temporarily:

Press **II**. The **II** indicator lights and playback is paused at that point. Pressing **II** again or **▶** resumes playback from the position where pause mode was entered.

#### To stop playback:

Press **■**.

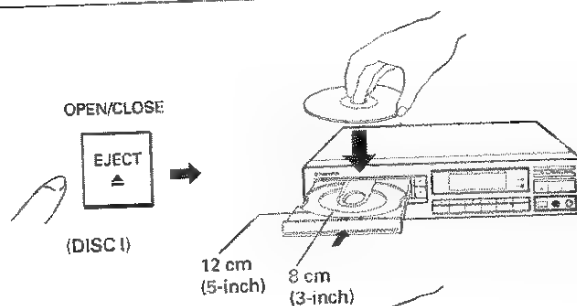
#### To stop playback and take out the disc:

Press **OPEN/CLOSE** and remove the disc. Press **OPEN/CLOSE** again to close the disc tray and then press **POWER** to turn off the power.

## FONCTIONNEMENT EN MODE NORMAL

### Pour lire un compact disc

3



4



■ STOP:



- 1 Presser **POWER** pour fournir l'alimentation au lecteur.
- 2 Appuyer sur la touche **MODE** de manière que l'indicateur **NORM** s'allume.
- 3 Presser **OPEN/CLOSE** et charger un disc avec la surface étiquetée tournée vers le haut.
  - Placer le disc sur le plateau dans la rainure correspondant à la taille du disc.
- 4 Presser **▶** pour commencer la lecture.

#### Pour arrêter la lecture momentanément:

Presser **II**. L'indicateur **II** s'allume et la lecture est arrêtée à ce point. Presser **II** à nouveau ou **▶** pour reprendre la lecture à partir de la position où le mode de pause a été engagé.

#### Pour arrêter la lecture:

Presser **■**.

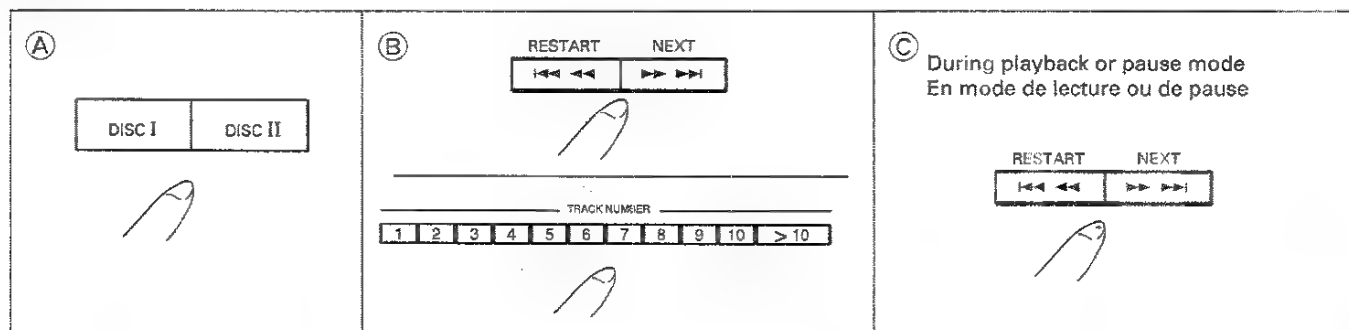
#### Pour arrêter la lecture et retirer le disque:

Presser **OPEN/CLOSE** et retirer le disque. Presser à nouveau **OPEN/CLOSE** pour fermer le tiroir de disque puis presser **POWER** pour couper l'alimentation.



## NORMAL MODE OPERATION

## FONCTIONNEMENT EN MODE NORMAL



Before this operation, press the **MODE** button to set the player in the **NORMAL** mode (the "NORM" indicator lights).

Avant cette opération, appuyer sur la touche **MODE** pour placer le lecteur en mode **NORMAL** (l'indicateur "NORM" s'éclaire).

### A To begin playback from a particular disc

Press the disc select button (DISC I or DISC II). Playback starts from the beginning of the specified disc.

### A Pour démarrer la reproduction à partir d'un disqueparticulier

Presser la touche de sélection de disc (DISC I ou DISC II). La lecture commence à partir du disc spécifié.

### B Track search - To search for a particular track

When **▶▶▶▶** is pressed once or a number of times, playback is advanced to the beginning of a track located after the track being played. The position of the located track corresponds to the number of times the button is pressed.

When **◀◀◀◀** is pressed once, playback returns to the beginning of the track being played. When this button is pressed more than once, playback is returned to a track located before the track being played.

- When **▶▶▶▶** or **◀◀◀◀** is operated in pause mode or stop mode, press **▶** to start playback.

To specify track No. from 1 to 10, simply press the corresponding digit buttons (**1** - **10**). To specify track No. 11 or above, use **>10**.

**Example :** To enter track No. 26: **>10**, **2**, **6**  
To enter track No. 30: **>10**, **3**, **10**

- When entering 11 or above, **10** functions as 0.
- When **>10** is pressed, the digit button to be entered next should be pressed within 5 seconds.

### B Recherche de piste - Pour rechercher une piste donnée

Lorsque la touche **▶▶▶▶** est enfoncée une fois ou un nombre de fois, la reproduction est avancée au début d'une piste située après la piste en cours de reproduction. La position de la piste située correspond au nombre de pressions sur la touche.

Lorsque la touche **◀◀◀◀** est enfoncée une fois, la reproduction revient au début de la piste en cours de reproduction. Lorsque cette touche est enfoncée plus d'une fois, la reproduction est retournée à une piste située avant la piste en cours de reproduction. La position de la piste située correspond au nombre de pressions sur la touche.

- Quand **▶▶▶▶** ou **◀◀◀◀** est actionnée en mode de pause ou d'arrêt, presser **▶** pour commencer la lecture.

Pour spécifier le n° de piste de 1 à 10, il suffit de presser les touches numériques correspondantes (**1** - **10**). Pour spécifier le n° 11 et plus, utiliser **>10**.

**Exemple :** Pour entrer le n° de piste 26: **>10**, **2**, **6**  
Pour entrer le n° de piste 30: **>10**, **3**, **10**

- Pour entrer 11 ou plus, **10** fonctionne comme 0.
- Quand **>10** est pressée, la touche du chiffre à entrer ensuite doit être pressée en moins de 5 secondes.

### C Manual search - To search for a particular passage

While **▶▶▶▶** is kept pressed, playback rapidly advances toward the end of the disc. When playback reaches the end of the disc, the player enters pause mode and "END" is displayed. While **◀◀◀◀** is kept pressed, playback rapidly reverses toward the beginning of the disc.

When the desired passage is reached, release **▶▶▶▶** or **◀◀◀◀**. The player enters original mode (playback or pause) where **▶▶▶▶** or **◀◀◀◀** is released.

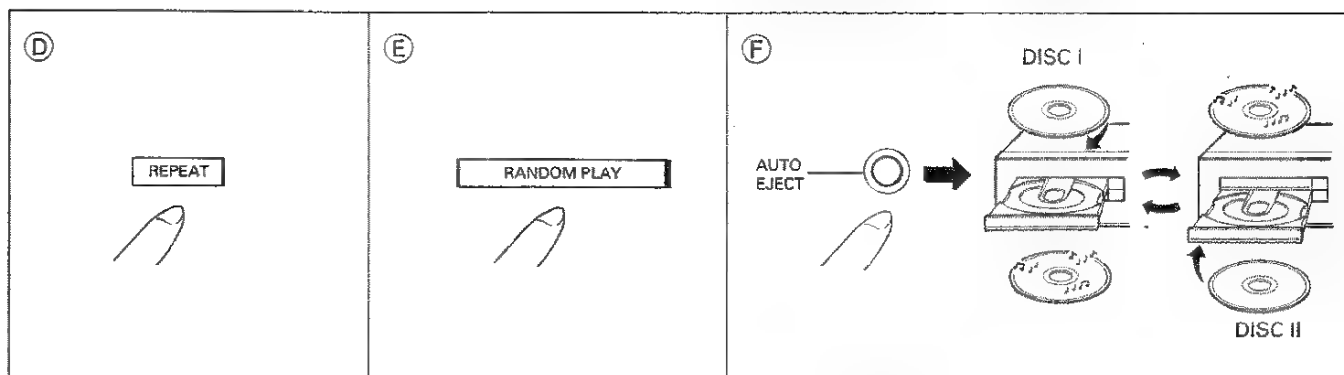
### C Recherche manuelle - Pour rechercher un passage donné

Quand **▶▶▶▶** est maintenue pressée, la lecture avance rapidement vers la fin du disque. Lorsque la reproduction atteint la fin du disque, le lecteur passe au mode de pause et "END" est affiché. Quand **◀◀◀◀** est maintenue pressée, la lecture recule rapidement vers le début du disque.

Quand le passage voulu est atteint, relâcher **▶▶▶▶** ou **◀◀◀◀**. Le lecteur entre dans le mode d'origine (lecture ou pause) quand **▶▶▶▶** ou **◀◀◀◀** est relâchée.

## NORMAL MODE OPERATION

## FONCTIONNEMENT EN MODE NORMAL



### D To repeat playback (repeat play)

To repeatedly play the displayed track, press REPEAT once. The 1►REPEAT indicator lights. The REPEAT button can be pressed in any playback mode.

To repeatedly play all tracks on the disc in normal playback mode or in Random playback mode, press REPEAT twice. The REPEAT indicator lights.

### D Pour répéter la lecture (lecture répétée)

Pour lire plusieurs fois une piste donnée, presser REPEAT une fois. L'indicateur 1 ► REPEAT s'allume. La touche REPEAT peut être pressée dans n'importe quel mode de lecture.

Pour lire plusieurs fois toutes les pistes du disc en lecture normale ou dans le mode de lecture aléatoire, presser REPEAT deux fois. L'indicateur REPEAT s'allume.

### E Random playback - To play all tracks in random order

Press RANDOM PLAY. The RND indicator lights and all tracks of the loaded discs are played in random order. After all tracks are played, the player enters stop mode.

### E Lecture aléatoire - Pour lire toutes les pistes dans un ordre aléatoire

Presser RANDOM PLAY. L'indicateur RND s'allume et toutes les pistes des disques chargés sont lues dans un ordre aléatoire. Une fois toutes les pistes lues, le lecteur entre en mode d'arrêt.

### F Changing discs for continuous play

#### Auto-eject play:

Press AUTO EJECT.

When disc I completes its playback, disc tray I opens automatically, and playback continues on disc II.

By replacing the disc in tray I with another, playback of the new disc in tray I will commence immediately upon the completion of disc II's playback. At that time, the disc II tray opens automatically and the disc in tray II will be replaced with another for continuous playback.

#### Auto-eject random play:

During random playback, set the Auto-eject function to ON.

When random playback of one disc is finished, the disc tray opens automatically. When the disc is replaced and a track on the newly loaded disc is selected for Random play, the disc tray closes and random playback continues from the selected track.

#### Relay-repeat play:

Press REPEAT twice to set all-track repeat mode. When the disc completes its playback, press OPEN/CLOSE (I or II) and replace the disc with another for continuous playback.

### F Changement des disques pour une reproduction continue (reproduction avec éjection automatique)

#### Reproduction avec éjection automatique:

Presser AUTO EJECT.

Lorsque la reproduction du disque I se termine, le plateau du disque I s'ouvre automatiquement et la reproduction continue avec le disque II.

En remplaçant le disque dans le plateau I par un autre, la reproduction du nouveau disque dans le plateau I commencera immédiatement dès la fin de la reproduction du disque II. A ce moment, le plateau du disque II s'ouvre automatiquement et le disque que contient le plateau II peut alors être remplacé par un autre pour continuer le cycle de reproduction.

#### Ejection automatique en fin de lecture au hasard:

Mettre en service l'éjection automatique pendant la lecture au hasard.

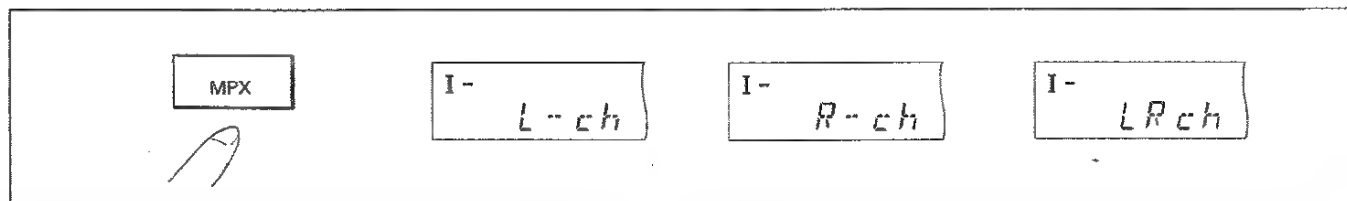
Lorsque la lecture au hasard d'un disque est terminée, le tiroir s'ouvre automatiquement. Après remplacement du disque et sélection au hasard d'une plage musicale de ce disque en vue de la lecture, le tiroir se ferme et la lecture au hasard se poursuit à partir de cette plage musicale.

#### Lecture répétée avec relais:

Presser REPEAT deux fois pour régler le mode de répétition de toutes les pistes. Quand la lecture du disc est terminée, presser OPEN/CLOSE (I ou II) et remplacer le disc par l'autre pour la lecture continue.

## NORMAL MODE OPERATION

### Switching the audio output



By pressing the MPX button, audio output can be selected from L channel only, R channel only and L R channel (stereo). When L channel only or R channel only is selected as the audio output, the selected channel's audio signal is output from both L and R of the AUDIO OUTPUT jacks.

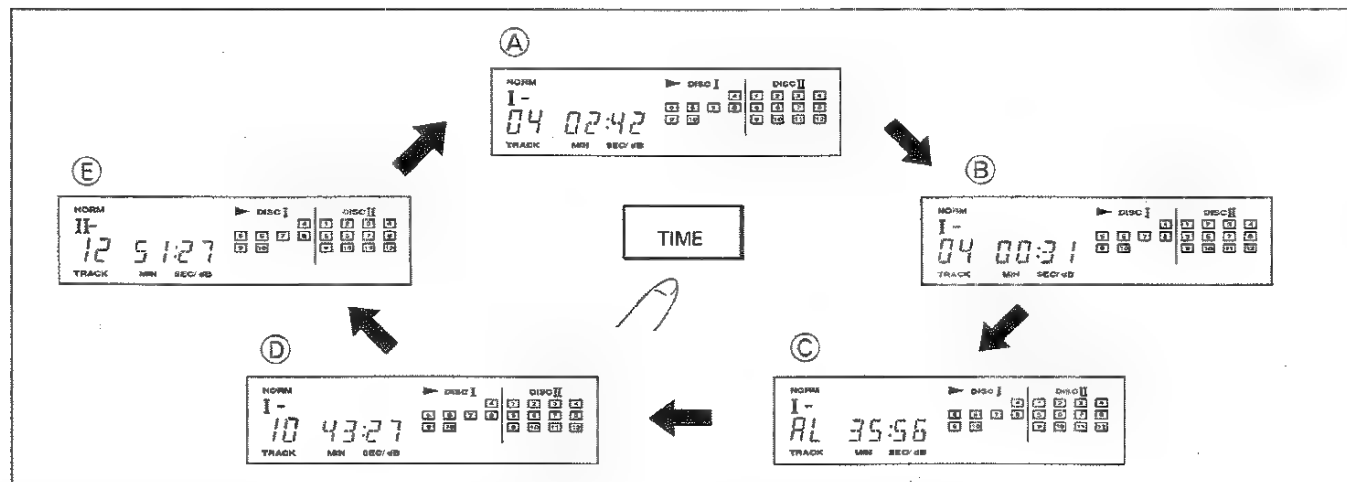
## FONCTIONNEMENT EN MODE NORMAL

### Sélection de la sortie audio

La touche MPX permet de choisir la voie gauche uniquement, la voie droite uniquement ou les deux voies (stéréophonie). Lorsque l'on choisit uniquement la voie gauche ou la voie droite, le signal de cette voie est présent sur les prises AUDIO OUTPUT gauche et droite.

### Time display

### Affichage de durée



During playback, pressing the TIME button changes the time display in the following sequence:

- ① Time (elapsed playback time of the track being played)
- ② Remain (remaining playback time of the track being played)
- ③ AL Remain (remaining playback time from the playing point to the end of the disc)
- ④ Disc I Total (total playback time of disc I)
- ⑤ Disc II Total (total playback time of disc II)

- With track No. 18 or beyond, the Remain time ② cannot be displayed.
- During random playback, AL Remain time ③ cannot be displayed.
- When the remaining playback time exceeds 100 minutes, it cannot be displayed.

Pendant la lecture, une pression sur la touche TIME change l'affichage de la durée dans l'ordre suivant:

- ① Durée (durée de lecture écoulée de la piste en lecture)
- ② Durée restante (durée de lecture restante de la piste en lecture)
- ③ Durée restante AL (durée de lecture restante à partir du point de lecture jusqu'à la fin du disc)
- ④ Disc I Total (durée de lecture totale du disc I)
- ⑤ Disc II Total (durée de lecture totale du disc II)

- Avec la piste n° 18 ou plus, la durée restante ② ne peut pas être affichée.
- Pendant la lecture aléatoire, la durée restante AL ③ ne peut pas être affichée.
- Lorsque le temps restant avant la fin de la lecture excède 100 minutes, ce temps ne peut pas être affiché.

## TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used.

If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
Disc tray is not expelled when OPEN/CLOSE is pressed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Power plug is disconnected from outlet.</li> <li>The POWER switch is OFF (STANDBY).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connect plug to amplifier or wall outlet.</li> <li>Press the POWER switch ON.</li> </ul>
When playback is started, it stops immediately. Pauses or stops during playback.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc is loaded upside down.</li> <li>Smudges, etc., on the disc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Load the disc correctly with the label side UP.</li> <li>Clean the smudges from the disc and then play it again.</li> </ul>
No sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>Output cables are connected incorrectly or loosely.</li> <li>Incorrect operation of stereo amplifier.</li> <li>Pin plugs and/or amplifier terminals are dirty.</li> <li>Player is in pause mode.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connect properly.</li> <li>Check the settings of amplifier switches and sound volume controls.</li> <li>Clean away dirt.</li> <li>Press the PLAY ► button.</li> </ul>
Sound is distorted, noise is output.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Incorrect connections.</li> <li>Pin plugs and/or amplifier terminals are dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connect to amplifier's AUX or CD terminals. Do not connect to PHONO terminals.</li> <li>Clean away dirt.</li> </ul>
With certain discs, loud noise is produced, or play stops.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc has bad scratch or warp.</li> <li>Disc is extremely dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replace the disc.</li> <li>Clean disc.</li> </ul>
FM broadcast has noise interference.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interference is being picked up from the CD player.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Turn off POWER of the player, or move the player away from tuner.</li> </ul>

### WHEN PLAYING BACK CD GRAPHICS

Symptom	Cause	Remedy
The graphics does not appear on the screen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The graphics is not recorded on the disc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use a disc with <b>GRAPHICS</b> mark.</li> </ul>
A part of the picture is fluctuated or character is lacked during playback.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disc is scratched.</li> <li>Disc is dirty.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use a disc not being scratched.</li> <li>Clean disc.</li> </ul>
The picture is fluctuated or character is lacked when the Manual search, Track search or Pause is carried out.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The graphics appears properly on the screen after these operations are performed.</li> <li>Press ■ to stop playback and then press ► to restart playback.</li> </ul>	

Abnormal functioning of this unit may be caused by lightning, static electricity, or other external interference. To restore normal position, turn the power off and then on again, or unplug the AC power cord and then plug it in again.

## GUIDE DE DEPANNAGE

Des erreurs de manipulation sont souvent prises pour une défaillance ou un mauvais fonctionnement. En présence d'une difficulté apparente vérifier les points suivants. Comme la difficulté peut également provenir d'un autre élément, vérifier ceux-ci ainsi que les autres appareils électriques utilisés en même temps.

Si le problème ne peut pas être résolu, s'adresser au centre de service ou au concessionnaire PIONEER le plus proche.

Symptôme	Cause	Remède
Le tiroir de disque n'est pas éjecté lorsque la touche OPEN/CLOSE est pressée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon d'alimentation est débranché de la prise secteur.</li> <li>L'interrupteur POWER est en position OFF (STANDBY).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brancher le cordon d'alimentation à l'amplificateur stéréo ou à la prise secteur.</li> <li>Appuyer sur l'interrupteur POWER pour le mettre en position ON.</li> </ul>
La lecture démarre et s'arrête immédiatement. Se met en mode de pause ou s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disc est installé à l'envers.</li> <li>Le disc est sale, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Installer correctement le disque, son étiquette vers le HAUT.</li> <li>Nettoyer la saleté sur le disc et l'essayer de nouveau.</li> </ul>
Absence de son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les câbles de sortie sont mal branchés ou ont du jeu.</li> <li>Utilisation incorrecte de l'amplificateur stéréo.</li> <li>Les prises à broches et/ou les bornes de l'amplificateur sont sales.</li> <li>Le lecteur est en mode de pause.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les brancher correctement.</li> <li>Vérifier le réglage des commutateurs et des commandes de volume sonore de l'amplificateur.</li> <li>Nettoyer toute trace de saleté.</li> <li>Appuyer sur la touche PLAY ►.</li> </ul>
Distorsion du son, présence de bruit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Connexions incorrectes.</li> <li>Les prises à broches ou les bornes de l'amplificateur sont encrassées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Effectuer les branchements aux bornes CD ou AUX de l'amplificateur.</li> <li>Ne pas brancher aux bornes d'entrée PHONO.</li> <li>Nettoyer ces pièces.</li> </ul>
Avec certains discs, un bruit sourd est produit ou la lecture s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disc est rayé ou déformé.</li> <li>Le disc est excessivement sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacer le disc.</li> <li>Nettoyer le disc.</li> </ul>
Les émissions FM contiennent du bruit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'interférence est recueillie du lecteur CD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Couper l'alimentation du lecteur ou l'éloigner du syntoniseur.</li> </ul>

### LORS DE LA LECTURE D'UN CD GRAPHICS

Symptôme	Cause	Remède
Les images graphiques ne s'affichent pas sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les signaux graphiques ne sont pas ordonnés sur le disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser un disque portant la marque <b>GRAPHICS</b>.</li> </ul>
Une partie de l'image bouge, ou encore les caractères sont absents pendant la lecture.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est rayé.</li> <li>Le disque est sale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliser un disque en bon état.</li> <li>Nettoyer le disque.</li> </ul>
L'image bouge, ou encore les caractères sont absents pendant la recherche manuelle, la recherche d'une page ou la pause.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les images graphiques apparaissent correctement sur l'écran lorsque ces opérations sont terminées.</li> <li>Appuyer sur la touche ■ pour arrêter la lecture puis sur la touche ► pour la reprendre.</li> </ul>	

Un fonctionnement anormal de ce système peut être provoqué par l'éclairage, de l'électricité statique ou autres interférences externes. Pour revenir à un fonctionnement normal, couper l'alimentation, puis la remettre sous tension ou débrancher le cordon d'alimentation, puis le rebrancher.

# SPECIFICATIONS

## 1. General

Type .....	Compact disc digital audio system
Power requirements .....	AC 120 V, 60Hz
Power consumption .....	13 W
Operating temperature .....	+5°C - +35°C +41°F - +95°F
Weight .....	3.5 kg (7 lb, 11 oz)
External dimensions .....	420(W) X 276(D) X 96.5(H) mm 16-9/16(W) X 10-7/8(D) X 3-13/16(H) in

## 2. Audio section

Frequency response .....	4 Hz - 20 kHz
S/N ratio .....	90 dB or more (EIAJ)
Dynamic range .....	90 dB or more (EIAJ)
Harmonic distortion .....	0.02 % or less (EIAJ)
Output voltage .....	2.0 V
Wow and flutter .....	Limit of measurement (±0.001 % W.PEAK) or less (EIAJ)
Channels .....	2-channel (stereo)

## 3. Video section

Output voltage .....	1.0 Vp-p
----------------------	----------

## 4. Output terminal

- Audio line output jacks
- Headphone jack (with volume control)
- Video output jack
- Digital audio output jack
- VHF adapter output jacks

## 5. Functions

### in Karaoke mode

#### Programming

- Maximum 24 steps
- Program clear
- Program check

Selecting audio output (L, R, L+R)

Auto pause

Auto-eject program play

Track search

Manual search

Switching display

### in Normal mode

Play

Pause

Selecting audio output (L, R, L+R)

Disc search

Track search

Manual search

Repeat functions

- 1 track repeat
- All tracks repeat

Random play

Continuous music play

- Auto eject play
- Auto eject random play
- Relay-repeat play
- Random relay repeat play

Switching display

## 6. Accessories

• Output cable .....	1
• Video cable .....	1
• Operating instructions .....	1

### NOTE:

Specifications and design subject to possible modification without notice, due to improvements.



# CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

## 1. Générales

Type ..... Système audio numérique de compact disc  
Alimentation ..... CA 120 V, 60 Hz  
Consommation ..... 13 W  
Température de fonctionnement ..... +5 °C - +35 °C  
Poids ..... 3.5 kg  
Dimensions externes ..... 420(W) X 276(D) X 96,5(H) mm

## 2. Section audio

Réponse en fréquence ..... 4 Hz - 20 kHz  
Rapport S/B ..... Plus de 90 dB (EIAJ)  
Gamme dynamique ..... Plus de 90 dB (EIAJ)  
Distorsion harmonique ..... Moins de 0,02 % (EIAJ)  
Tension de sortie ..... 2,0 V  
Pleurage et scintillement ..... Limite de mesure  
(±0,001 % W.PEAK) ou moins (EIAJ)  
Canaux ..... 2 canaux (stéréo)

## 3. Section vidéo

Tension de sortie ..... 1,0 Magnétoscope-c

## 4. Borne de sortie

- Prises de sortie de ligne audio
- Prise de casque d'écoute (avec commande de volume)
- Prise de sortie vidéo
- Prise de sortie des signaux audionumériques
- Prises de sortie de l'adaptateur THF

## 5. Fonctions

### en mode karaoke

- Programmation
- Maximum 24 pas
  - Effacement de programme
  - Vérification de programme

Sélection de la sortie audio (G, D, G+D)

Pause automatique

Ejection automatique en fin de lecture programmée

Recherche de plage musicale

Recherche manuelle

Sélection des informations affichées

### en mode normal

Lecture

Pause

Sélection de la sortie audio (G, D, G+D)

Recherche d'un disque

Recherche de plage musicale

Recherche manuelle

Fonctions de répétition

- Répétition d'une plage musicale
- Répétition de toutes les plages musicales

Lecture au hasard

Lecture enchaînée

- Ejection automatique en fin de lecture
- Ejection automatique en fin de lecture au hasard
- Répétition enchaînée de la lecture
- Répétition enchaînée de la lecture au hasard

Sélection des informations affichées

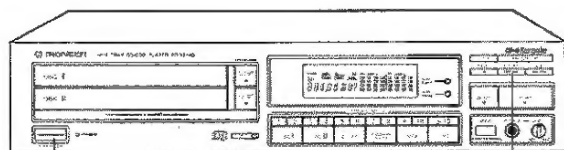
## 6. Accessoires

- Câble de sortie ..... 1
- Câble vidéo ..... 1
- Mode d'emploi ..... 1

### REMARQUE:

Les caractéristiques techniques et la présentation sont sujettes à

## DEMO MODE MODE DE DEMONSTRATION



POWER

Demo mode allows you to see variations of the display. To enter the demo mode, press POWER and then ◀◀ within 1 second without inserting the disc. To exit the demo mode, press any button.

Pour passer dans le mode de démonstration, appuyer sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) sans disque et appuyer sur la touche ◀◀ dans la seconde qui suit. Diverses fonctions de ce lecteur apparaîtront sur l'affichage. Appuyer sur n'importe quelle touche pour quitter le mode de démonstration.

Published by Pioneer Electronic Corporation.  
Copyright © 1994 Pioneer Electronic Corporation.  
All rights reserved.

**PIONEER ELECTRONIC CORPORATION** 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan  
**PIONEER NEW MEDIA TECHNOLOGIES, INC.** 2265 East 220th Street, Long Beach, California 90810, U.S.A.  
**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.** 300 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 0P2, Canada